

PL.....	2
EN	10
DE	18
FR.....	27
ES.....	36
IT.....	44

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spieniacz do mleka

Punkt dostarczania sprzętu:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Zaprojektowano w Polsce
Wyprodukowano w Chinach

Producent:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

Strona [www: huslog.eu](http://www.huslog.eu)

SPIS TREŚCI

1. Bezpieczeństwo użytkowania	2
2. Specyfikacja techniczna	4
2.1 Dane techniczne	4
2.2 Zawartość opakowania	4
3. Budowa urządzenia.....	5
4. Obsługa urządzenia.....	5
5. Czyszczenie urządzenia	8
6. Objasnienie symboli.....	8
7. Korzystanie z instrukcji	9
8. Gwarancja i serwis	9
9. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE	9

1. Bezpieczeństwo użytkowania

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.



OSTRZEŻENIE! Na powierzchni elementu grzejnego pozostaje ciepło reszkowe nawet po zakończeniu użytkowania.

—UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM—

Urządzenie przeznaczone jest do spieniania i podgrzewania mleka. Spieniacz nie jest przeznaczony do innych płynów niż mleko, z wyjątkiem wody podczas czyszczenia i płukania. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowania wewnątrz pomieszczeń, nie może być używane w celach komercyjnych.



OSTRZEŻENIE! Użytkowanie spieniacza niezgodnie z jego przeznaczeniem niesie ze sobą różne zagrożenia, w tym zdrowotne.

Producent nie odpowiada za potencjalne konsekwencje wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

—WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA—

Urządzenie może być obsługiwane i czyszczone przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby z ograniczonymi predyspozycjami mentalnymi lub fizycznymi tylko, gdy są pod nadzorem opiekunów lub po przekazaniu instrukcji użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny, rozumiejąc niebezpieczeństwo, jakie niesie ze sobą korzystanie z urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie należy odłączyć od sieci energetycznej przed rozpoczęciem jego czyszczenia lub konserwacji oraz wymianą akcesoriów. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, to musi być wymieniony przez serwis producenta, przedstawiciela centrum serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach. Nie używaj urządzenia jeśli posiada widoczne ślady uszkodzeń.

—NIE RYZYKUJ—

Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania w kuchniach, domach, mieszkaniach, sklepach, biurach, hotelach, motelach i im podobnych. Nie nadaje się do użytkowania na otwartej przestrzeni (tarasach, balkonach, etc.). Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze podłączaj urządzenie do źródła zasilania zgodnego z danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów łatwopalnych - może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru. Nie podnoś i nie przenoś włączonego urządzenia. Urządzenie nie może być używane w połączeniu z włącznikami sterowanymi czasowo lub z pilotem.

—OTOCZENIE—

Urządzenie przeznaczone jest do pracy w domu i powinno być ustawiane na płaskich powierzchniach - blatach kamiennych, stołach, etc. Urządzenie powinno być odsunięte od ścian, pionowych powierzchni mebli i wszelkich materiałów nieodpornych na działanie wysokiej temperatury – elementy obudowy dość mocno się rozgrzewają. Nie używaj, ani nie przechowuj urządzenia w warunkach dużego zapylenia, wilgoci czy wysokiej temperatury. Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mocno się nagrzewają – istnieje ryzyko poparzenia, a przewód zasilający może spowodować potknięcie, przewrócenie lub inne urazy ciała. Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.

—WODA I INNE PŁYNY—

Nie należy narażać urządzenia i jego podstawy na działanie wody i innych płynów – w szczególności unikaj zalania złącza w podstawie i urządzeniu. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, a także krople wody z innych źródeł mogą spowodować

PL huslog © 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone **Spieniacz do mleka**
pojawienie się wilgoci w obudowie urządzenia, a to może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem. Nie korzystaj z urządzenia kiedy masz mokre lub wilgotne dłonie.

—PROFESJONALNY SERWIS—

Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami dokonanymi przez użytkownika.

2. Specyfikacja techniczna

2.1 Dane techniczne

Spieniacz do mleka	
Model	AK-8022
Numer partii	613242
Zasilanie	220-240 V~ 50/60 Hz
Moc	500 W
Pojemność	120 ml dla spieniania, 240 ml dla podgrzewania
Materiał główny	ABS, stal nierdzewna
Funkcje	Spienianie na ciepło lub na zimno, podgrzewanie
Dodatkowe	Powłoka nieprzywierająca, ścianki typu double wall, przewód zasilający 0,7 m, antypoślizgowe nóżki w podstawie, zdejmowana pokrywa z pierścieniem uszczelniającym

2.2 Zawartość opakowania

- ☐ Spieniacz do mleka
- ☐ Podstawa
- ☐ Instrukcja obsługi



Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Polecamy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.

Istnieje możliwość pobrania instrukcji obsługi z podanego poniżej adresu internetowego:

<https://mptech.eu/qr/huslog>

Lub przez zeskanowanie kodu QR:



3. Budowa urządzenia



4. Obsługa urządzenia



Nie używaj zbyt wiele siły do zamknięcia pokrywy. Jeśli nie chce się domknąć, to sprawdź, czy coś jej nie blokuje.



Zadbaj o to, aby przewód był tak poprowadzony, aby nie było możliwości jego uszkodzenia, przecięcia, potrącenia lub pociągnięcia, co mogłoby

spowodować uszkodzenie urządzenia lub kontuzję użytkownika lub osób postronnych. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni.



Urządzenie może być podłączane tylko do gniazda sieci energetycznej wyposażonego w bolec ochronny.



Jeśli zauważysz, że obudowa, podstawa, przewód lub wtyczka zasilająca są uszkodzone, to nie włączaj urządzenia.



Uważaj, żeby ciecz nie dostała się do wnętrza urządzenia! Jest to urządzenie elektryczne, a ciecz może spowodować zwarcie, które może uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Po zdjęciu spieniacza z podstawy ustają wszelkie jego działania, a ustawiony wcześniej program pracy jest anulowany.



Podnoś spieniacz tylko korzystając z uchwytu.



Do komory spieniacza wlewaj ilość mleka, która będzie równa lub wyższa wartości minimalnego poziomu napełniania (85 ml), ale nie wyższa niż maksymalny poziom dla spieniania (120 ml) lub podgrzewania (240 ml) w zależności od wybranej funkcji. Wlanie zbyt dużej ilości mleka może skutkować wylewaniem się piany lub nawet uszkodzeniem urządzenia. Przy ilości mleka mniejszej niż minimalny poziom napełnienia spieniacz może samoczynnie się wyłączyć w celu ochrony urządzenia przed przegrzaniem.



Proces spieniania lub podgrzewania można w każdej chwili przerwać wciskając przycisk funkcyjny na obudowie urządzenia, a w skrajnych przypadkach podnosząc spieniacz z podstawy lub odłączając wtyczkę zasilania z gniazda sieci energetycznej.

PRZYGOTOWANIE DO PIERWSZEGO URUCHOMIENIA

Wyjmij podstawę z opakowania i rozwiń przewód zasilający. Ustaw podstawę w miejscu docelowym, w którym nie ma ryzyka, że spieniacz może zostać potrącony lub mają do niego dostęp dzieci i zwierzęta domowe. Ustaw spieniacz na podstawie. Jeśli wszystkie elementy nie posiadają widocznych śladów uszkodzeń podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda sieci elektrycznej.

USUWANIE ZANIECZYSZCZEŃ I SUBSTANCJI KONSERWUJĄCYCH

Przed pierwszym właściwym użyciem urządzenia należy usunąć z jego wnętrza wszelkie zabrudzenia oraz substancje konserwujące, którymi pokryte jest jego wnętrze. Jest to ważne dla zdrowia oraz zachowania neutralnego smaku spienianego lub podgrzewanego mleka.

Aby wyczyścić wnętrze komory spieniacza przed pierwszym właściwym użyciem należy wyparzyć wnętrze całej komory spieniacza. W tym celu napełnij komorę

wrzątkiem najbardziej jak się da i pozostaw na kilka minut. Po tym czasie wylej wodę i przepłucz wnętrze komory czystą wodą.

Po wystygnięciu umyj wnętrze komory płynem do mycia naczyń i obficie wypłucz.

NAPEŁNIANIE SPIENIACZA MLEKIEM

Zdejmij pokrywę zakrywającą komorę spieniacza. Wnętrze komory napełnij mlekiem do wybranego poziomu, pamiętając o tym, żeby nie przekraczać poziomów skrajnych. Spieniacz ustawiaj na podstawie tak, aby gniazdo zasilania pod spodem urządzenia pasowało do złącza w podstawie, a całość stała stabilnie.

DZIAŁANIE SPIENIACZA

Spieniacz oferuje trzy sposoby spieniania oraz podgrzewanie mleka. Każdy z trybów pracy reprezentowany jest ikoną na obudowie urządzenia w okolicy przycisku funkcyjnego:

-  - bardziej ubita pianka; do cappuccino
-  - mniej ubita pianka; do latte
-  - podgrzewanie: ciepłe mleko, gorąca czekolada, kakao
-  - spienianie na zimno; do kaw mrożonych

Wybór danego trybu pracy polega na wciśnięciu przycisku funkcyjnego, wówczas dioda sygnalizacyjna zacznie migać przy symbolu . Podczas migania diody sygnalizacyjnej dalsze wciskanie przycisku funkcyjnego spowoduje miganie diody przy następnym symbolu. Póki dioda sygnalizacyjna miga, możliwy jest wybór trybu pracy. Po czterech mignięciach dioda zacznie świecić się światłem ciągłym i urządzenie zaczyna pracować w trybie, przy którym świeci się dioda.



Przed włączeniem urządzenia zakryj komorę spieniacza pokrywą. Zapobiegnie to rozchlapywaniu się mleka poza urządzenie.



Najlepsze rezultaty osiąga się podczas spieniania krowiego mleka o dużej zawartości tłuszczu. Mleko o obniżonej zawartości tłuszczu, bez laktozy lub napoje roślinne mogą nie spieniać się tak dobrze.

Każdy z trybów pracy charakteryzuje się określonym czasem działania, po upływie, którego urządzenie wyłącza się samoczynnie:

- Około 1 minuty dla 
- Około 30 sekund dla 
- Około 1 minuty dla 
- 2 minuty dla 

Czas działania jest orientacyjny, ponieważ zależy on od temperatury oraz ilość mleka, którym napełniono urządzenie.



Zanim zaczniesz korzystać z trybu podgrzewania zdejmij sprężynę spieniającą z mieszadła.

W trybie podgrzewania poza podgrzewaniem samego mleka można również przygotować gorącą czekoladę lub kakao. Przy przygotowywaniu gorącej czekolady dodaj do mleka około 15-20 gramów rozdrobnionej czekolady (odpowiada to około trzem kostkom czekolady) i uruchom spieniacz w trybie podgrzewania. Można również wykorzystać mieszanki czekolady pitnej, wówczas przy dozowaniu należy stosować się do wskazówek podanych na opakowaniu takiej mieszanki. Podobnie należy postępować w wypadku przygotowywania kakao.

5. Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE! Dzbanka spieniacza i podstawy nie można zanurzać w wodzie, myć pod strumieniem bieżącej wody ani myć w zmywarce!



Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zadбай o to, aby mieć suche ręce, a urządzenie ma być odłączone od sieci energetycznej.



Urządzenie nie wymaga konserwacji. Nigdy nie otwieraj jego obudowy. Pozostawienie otwartej obudowy niesie ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Podstawę oraz powierzchnię spieniacza czyść czystą szmatką. Wnętrze komory spieniacza należy czyścić po każdym użyciu urządzenia wyłącznie używając miękkiej szmatki lub gąbki oraz łagodnych środków czyszczących (np. nieskoncentrowany płyn do naczyń). Po umyciu komory przepłucz ją czystą wodą i pozostaw dzbanek spieniacza do wyschnięcia. Pokrywę, mieszadło oraz sprężynę spieniającą można czyścić ręcznie pod bieżącą wodą przy pomocy łagodnych środków czyszczących. Po umyciu przepłucz je czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia.

6. Objaśnienie symboli



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Znak oznacza, że produkt przeznaczony jest do kontaktu z żywnością.



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

7. Korzystanie z instrukcji

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

8. Gwarancja i serwis

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

9. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE



mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

USER MANUAL

Milk frother

Equipment Delivery Point:

mPTech Sp. z o.o.
Krakowska 119
50-428 Wrocław
Poland

Designed in Poland
Made In China

Manufacturer:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31
00-511 Warsaw
Poland

Helpline: (+48 71) 71 77 400

Email: pomoc@mpotech.eu

Website: huslog.eu

TABLE OF CONTENTS

1. Safety of use	10
2. Technical specification	12
2.1 Technical data	12
2.2 Package contents	12
3. Construction	13
4. Using the device.....	13
5. Cleaning the device.....	16
6. Symbol explanation	16
7. Using the manual	17
8. Warranty and service.....	17
9. EU Declaration of conformity.....	17

1. Safety of use

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal.



WARNING!

Residual heat remains on the surface of the heating element even after use.

—INTENDED USE—

The device is designed for a purpose of warming and foaming milk. The frother is not designed for liquids other than milk, except for water for cleaning purposes.. The device is designed exclusively for indoor use and may not be used for commercial purposes.



WARNING! Using the frother contrary to its intended use carries various risks, including health hazards.

The manufacturer is not responsible for any potential consequences (including health consequences) resulting from the use of the device other than intended.

z—IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS—

The device can be used by children over 8 years of age and people with limited mental or physical predispositions, only if under supervision or if they are familiar with the user manual and understand the danger posed by using the device. This device is not a toy. children may only operate the device under the supervision of an adult. Disconnect the unit from the power supply before starting cleaning and maintenance or when changing accessories. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre representative or qualified personnel. Do not use the device in case of visible signs of damage.

—DO NOT RISK—

The device is designed for use in kitchens, houses, flats, shops, offices, hotels, motels and the like. Not suitable for outdoor use (terraces, balconies, etc.). Do not use this device in locations where it is prohibited to use electrical equipment, or where it may cause harmful interference or other hazards. Always connect the device to a power supply that matches the data on the rating plate. Do not switch on or use the device close to flammable materials. Do not place any flammable objects on the device - this may result in damage to the device or even fire. Do not lift or carry the device while it is switched on. The device must not be used in combination with a time-controlled switch or remote control.

—SURROUNDINGS—

The device is designed for home use and should be placed on flat surfaces - stone worktops, tables, etc. The device should be moved away from walls, vertical furniture surfaces and any materials that are not resistant to high temperatures - elements become quite hot. Do not use or store the device in dusty, damp or hot conditions. Keep children under 8 years of age and pets away from the unit when it is in operation, as the internal and external surfaces of the unit become very hot during operation - there is a risk of burns. The power cord may cause tripping, tipping over or other injuries. Do not leave working device unattended.

—WATER AND OTHER LIQUIDS—

Do not expose the device and its base to water or other liquids - in particular, avoid flooding the connector in the base and the device. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid working in an environment with high humidity - steamed kitchens or bathrooms. Particles of water from any source may cause moisture to appear in the device, which may result in damage to the device and, in extreme cases, of electric shock. Do not use the device when your hands are wet or damp.

—QUALIFIED SERVICE—

Only qualified personnel or an authorized service centre may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device

2. Technical specification

2.1 Technical data

Milk frother	
Model	AK-8022
Lot number	613242
Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz
Power	500 W
Capacity	120 ml for frothing, 240 ml for heating
Main material	ABS, stainless steel
Functions	Frothing hot or cold, heating
Additional	Non-stick coating, double wall, 0.7 m power cord, non-slip feet on base, removable lid with sealing ring

2.2 Package contents

- Milk frother
- Base
- User manual



If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.



We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the packaging out of reach of children.

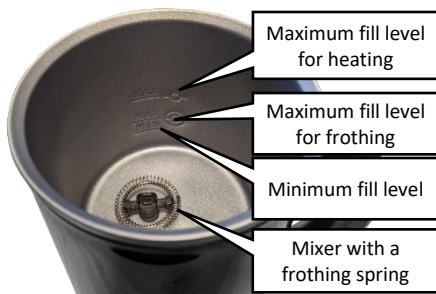
You print a version of the user manual with the large font size or download it from the web address below:

<https://mptech.eu/qr/huslog>

Or by scanning the QR code:



3. Construction



4. Using the device



Do not use excessive force to close the lid. If it does not close check if something is blocking it.



Ensure that the cable is routed so that there is no possibility of damage, cutting, pushing or pulling that could cause damage to the equipment or injury to you or anyone else. Place the device on a flat, horizontal and stable surface.



The device may only be connected to a power outlet equipped with a protective pin.



If you notice that the housing, cable, base or power plug is damaged, do not turn on the device.



Be careful not to let any liquid get inside the device enclosure! This is an electrical appliance and liquid may cause a short circuit that may damage the appliance or cause electric shock.



When the frother is removed from the base, all its actions cease and the pre-set work programme is cancelled.



Lift the frother only using the handle.



Pour a quantity of milk into the frothing chamber that is equal to or higher than the minimum filling level (85 ml), but not higher than the maximum level for frothing (120 ml) or heating (240 ml) depending on the selected function. Pouring too much milk can result in foam overflow or even damage to the device. If the quantity of milk is less than the minimum filling level, the milk frother may automatically switch off to protect the machine from overheating.



The frothing or heating process can be interrupted at any time by pressing the function button on the body of the device or, in extreme cases, by lifting the frother from the base or disconnecting the power plug from the mains socket.

BEFORE THE FIRST USE

Take the base out of the foil and unravel the power cord. The base should be placed in a spot where there is no risk of knocking over and where children and pets cannot reach it. Put the frother on a base.

If all components show no visible signs of damage, plug the power plug into an electrical outlet.

REMOVAL OF CONTAMINANTS AND PRESERVATIVES

Before using the appliance for the first time, remove any dirt or preservatives from the inside of the appliance. It is important for your health and for keeping neutral taste of the heated or frothed milk.

To clean the inside of the frother chamber before the first proper use, scald the inside of the entire frothing chamber. To do that fill the chamber with boiling water and let it sink for a moment. After this time, pour out the water and rinse the inside of the chamber with clean water.

After it cools down, wash the inside of the chamber with a dishwashing liquid and rinse thoroughly.

FILLING THE FROTHER WITH MILK

Take off the lid from the frothing chamber. Fill the interior of the chamber with milk to the desired level, making sure not to exceed the extreme levels. Position the frother on the base so that the power outlet under the kettle matches the connector on the base and the whole device is stable.

FROTHER OPERATION

There are 3 modes of frothing and one for heating the milk. Each of the operating modes is represented by an icon on the housing of the device near the function button:

-  - more whipped foam; for cappuccino
-  - less whipped foam; for lattes
-  - heating: warm milk, hot chocolate, cocoa
-  - cold frothing: for iced coffee

To select a particular operating mode, press the function key and the LED will flash with the  symbol. While the indication diode is flashing, further pressing of the function key will cause the diode next to the symbol to flash. As long as the indication LED is flashing, it is possible to select the operating mode. After four flashes of the LED, the device starts to work in the mode in which the LED is lit.



Cover the frother chamber with the lid before switching on the machine. This will prevent any spillage of milk outside the machine.



The best results are achieved when frothing cow's milk with a high fat content. Reduced-fat, lactose-free milk or plant-based drinks may not froth as well.

Each mode is characterised by a specific operating time, after which the device switches off automatically:

- About 1 minute for 
- About 30 seconds for 
- About 1 minute for 
- 2 minutes for 

The running time is approximate, as it depends on the temperature and the quantity of milk with which the machine was filled.



Before using the heating mode, remove the frothing spring from the mixer.

In the heating mode, in addition to heating the milk itself, you can also prepare hot chocolate or cocoa. When preparing hot chocolate, add about 15-20 grams of crushed chocolate to the milk (this corresponds to about three chocolate cubes) and start the milk frother in heating mode. Drinking chocolate mixes may also be used, in which case the dosage should follow the instructions on the packaging of the mix. Follow the same steps when preparing cocoa.

5. Cleaning the device



WARNING! The frother jug and the base must not be submerged in water, washed under running water or dishwasher!



Make sure your hands are dry before cleaning the unit. The device has to cool down and be disconnected from the power supply.



The device requires no maintenance. Never open its casing. Leaving the casing open carries the risk of electrocution

Clean the base and the surface of the frother with a clean cloth. The inside of the frother chamber should be cleaned after each use of the machine using a soft cloth or sponge and a mild cleaning agent (e.g. unconcentrated dish liquid). After cleaning the chamber, rinse it with clean water and let the frother jug dry.

The lid, the mixer and the frothing spring can be cleaned manually under running water with a mild cleaning agent. After washing, leave it to dry.

6. Symbol explanation



The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations.



Symbol for corrugated cardboard (packaging material).



Indoor use only



The mark means that the product is intended for contact with food.



The device is marked with a crossed-out rubbish bin, in accordance with the European Directive 2012/19/WE on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in

which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

7. Using the manual

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any information storage and retrieval system.

All brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

8. Warranty and service

The product is under warranty for 2 years from the date of sale of the product, except for accessories and consumables which are under warranty for 6 months. If you need to make use of a warranty claim, please contact the manufacturer's helpline or point of sale. The product returned for warranty claim should be complete and best in its original packaging.

9. EU Declaration of conformity



mPTech sp. z o.o. hereby declares that the product complies with all relevant provisions of the so-called the 'New Approach' Directive of the European Union.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Milchaufschäumer

Anlieferungsstelle für Geräte:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polen

Entwickelt in Polen
Hergestellt in China

Hersteller:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polen

Hotline: (+48 71) 71 77 400

E-Mail: pomoc@mpotech.eu

Webseite: huslog.eu

INHALTSVERZEICHNIS

1. Nutzungssicherheit	18
2. Technische Spezifikation	20
2.1 Technische Daten.....	20
2.2 Inhalt der Verpackung.....	20
3. Aufbau des Gerätes	21
4. Bedienung des Gerätes	21
5. Reinigung des Geräts	24
6. Erläuterung von Symbolen.....	25
7. Benutzung der Bedienungsanleitung	25
8. Garantie und Service.....	25
9. Konformitätserklärung mit den EU-Richtlinien	26

1. Nutzungssicherheit

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Ihre Nichtbeachtung kann gefährlich oder illegal sein.



WARNUNG! Auf der Oberfläche des Heizelements verbleibt auch nach dem Gebrauch noch Restwärme.

—BESTIMMUNGSGEMÄSSE NUTZUNG—

Das Gerät ist zum Aufschäumen und Aufwärmen von Milch bestimmt. Der Aufschäumer ist nicht dazu bestimmt, mit anderen Flüssigkeiten als Milch zu arbeiten, mit Ausnahme von Wasser während der Reinigung und Spülung. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



WARNUNG! Die zweckwidrige Nutzung des Milchaufschäumers bringt verschiedene Gefahren mit sich, darunter auch für die Gesundheit.

Der Hersteller haftet nicht für mögliche Folgen, die sich aus dem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Geräts ergeben.

—WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT—

Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten nur dann bedient und gereinigt werden, wenn sie von ihren Betreuern beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in die sichere Handhabung des Gerätes erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen bedienen. Das Gerät ist vor der Reinigung oder Wartung und vor dem Austausch von Zubehör vom Stromnetz zu trennen. Ist das Netzkabel beschädigt, so ist es durch den Kundendienst des Herstellers, einen Vertreter des Service-Centers oder eine entsprechend qualifizierte Person auszutauschen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.

—GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN—

Das Gerät ist für den Einsatz in Küchen, Haushalten, Wohnungen, Geschäften, Büros, Hotels und Motels vorgesehen. Es ist nicht für den Einsatz im Freien (Terrassen, Balkone etc.) geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen der Gebrauch von elektrischen Geräten verboten ist und wo es Störungen oder andere Gefährdungen verursachen kann. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur an eine Stromquelle angeschlossen werden darf, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Legen Sie keine leicht entflammbaren Gegenstände auf das Gerät – dies kann zur Beschädigung des Geräts oder sogar zu einem Brand führen. Heben oder tragen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Das Gerät darf nicht in Verbindung mit Zeitschaltuhren oder einer Fernbedienung verwendet werden.

—UMGEBUNG—

Das Gerät ist für den häuslichen Betrieb bestimmt und ist auf flachen Flächen, wie Steinküchenplatten, Tischen etc., aufzustellen. Das Gerät von Wänden, senkrechten Möbeloberflächen und allen nicht hitzebeständigen Materialien fernhalten – die Gehäuseteile erhitzen sich ziemlich stark. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht in stark staubiger, feuchter oder heißer Umgebung. Stellen Sie sicher, dass sich Kinder unter 8 Jahren und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe eines in Betrieb genommenen Geräts aufhalten, da die Innen- und Außenflächen des Geräts während des Betriebs sehr heiß werden – es besteht Verbrennungsgefahr, und das Netzkabel kann zum Stolpern, Stürzen oder zu Körperverletzungen führen. Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht ohne Aufsicht.

—WASSER UND ANDERE FLÜSSIGKEITEN—

Setzen Sie das Gerät und seinen Sockel nicht Einwirkung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus – vermeiden Sie insbesondere, dass der Kontaktfuß im Sockel und das Gerät überflutet werden. Dies kann sich negativ auf den Betrieb und die Nutzungsdauer elektronischer und elektrischer Teile auswirken. Vermeiden Sie den Betrieb in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit – in dunstigen Küchen und

Badezimmern sowie durch Wassertropfen aus anderen Quellen kann Feuchtigkeit in das Gehäuse des Gerätes eindringen, was zu Schäden am Gerät und im Extremfall zu einem elektrischen Schlag führen kann. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind.

—PROFESSIONELLER SERVICE—

Dieses Produkt darf nur vom qualifizierten Kundendienst des Herstellers oder von einer autorisierten Servicestelle repariert werden. Eine Reparatur des Gerätes durch eine nicht qualifizierte oder nicht autorisierte Servicestelle kann das Gerät beschädigen und den Verlust der Garantie zur Folge haben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Probleme, die durch Eigenveränderung des Geräts durch den Benutzer entstehen.

2. Technische Spezifikation

2.1 Technische Daten

Milchaufschäumer	
Modell	AK-8022
Chargennummer	613242
Energieversorgung	220–240 V~ 50/60 Hz
Leistung	500 W
Fassungsvermögen	120 ml zum Aufschäumen, 240 ml zum Aufwärmen
Hauptmaterial	ABS, Edelstahl
Funktionen	Heiß- oder Kaltaufschäumen, Aufwärmen
Zusätzliche Funktionen	Antihaftbeschichtung, doppelwandig, 0,7 m Netzkabel, rutschfeste Füße am Boden, abnehmbarer Deckel mit Dichtungsring

2.2 Inhalt der Verpackung

- Milchaufschäumer
- Sockel
- Bedienungsanleitung



Sollte einer der oben genannten Artikel fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den Verkäufer.



Wir empfehlen, die Verpackung für den Fall einer eventuellen Beanstandung aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Die Bedienungsanleitung kann unter der unten angegebenen Webadresse heruntergeladen werden:

<https://mptech.eu/qr/huslog>

Sie können auch den QR-Code scannen:



3. Aufbau des Gerätes



4. Bedienung des Gerätes



Wenden Sie nicht zu viel Kraft auf, um den Deckel zu schließen. Lässt er sich nicht schließen, vergewissern Sie sich, dass er nicht blockiert ist.



Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass es nicht beschädigt, durchtrennt, angestoßen oder herausgezogen werden kann, da dies zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen

führen könnte. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, horizontale und stabile Oberfläche.



Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.



Wenn Sie feststellen, dass das Gehäuse, der Sockel, das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes eindringt! Es handelt sich um ein elektrisches Gerät, und eine Flüssigkeit kann zu einem Kurzschluss führen, der das Gerät beschädigen oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.



Sobald der Aufschäumer aus dem Sockel genommen wird, werden alle Vorgänge beendet und das voreingestellte Betriebsprogramm wird abgebrochen.



Den Milchaufschäumer nur am Griff anheben.



Füllen Sie eine Milchmenge in die Aufschäumkammer ein, die gleich oder höher ist als die Mindestfüllmenge (85 ml), aber nicht höher als die Höchstmenge für das Aufschäumen (120 ml) oder Aufwärmen (240 ml), je nach der gewählten Funktion. Wird zu viel Milch eingefüllt, kann Schaum austreten oder sogar das Gerät beschädigt werden. Bei Unterschreitung der Mindestfüllmenge der Milch kann der Aufschäumer automatisch abgeschaltet werden, um das Gerät vor Überhitzung zu schützen.



Der Aufschäum- oder Aufwärmvorgang kann jederzeit durch Drücken der Funktionstaste am Gehäuse des Gerätes oder im Extremfall durch Abheben des Aufschäumers vom Sockel oder durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose unterbrochen werden.

VORBEREITUNG ZUR ERSTINBETRIEBNAHME

Nehmen Sie den Sockel aus der Verpackung und wickeln Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie den Sockel an einem Platz auf, an dem kein Risiko besteht, dass der Aufschäumer umgestoßen wird oder Kinder und Haustiere Zugang dazu haben. Stellen Sie den Aufschäumer auf den Sockel.

Wenn alle Komponenten frei von sichtbaren Schadensspuren sind, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

SCHMUTZ UND KONSERVIERUNGSMITTELN ENTFERNEN

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal sachgemäß benutzen, entfernen Sie alle Verschmutzungen und Konservierungsmittel, mit denen das Innere des Geräts

beschichtet ist. Dies ist wichtig für die Gesundheit und zur Erhaltung des neutralen Geschmacks der aufgeschäumten oder aufgewärmten Milch.

Um das Innere der Aufschäumkammer zu reinigen, muss die gesamte Aufschäumkammer vor dem ersten sachgemäßen Gebrauch ausgebrüht werden. Füllen Sie dazu die Kammer so gut wie möglich mit kochendem Wasser und lassen Sie sie ein paar Minuten lang stehen. Gießen Sie nach dieser Zeit das Wasser aus und spülen Sie das Innere der Kammer mit sauberem Wasser aus.

Nach dem Abkühlen das Innere der Kammer mit Spülmittel auswaschen und gut ausspülen.

BEFÜLLEN DES MILCHAUFSCHÄUMERS

Entfernen Sie den Deckel der Aufschäumkammer. Füllen Sie die Kammer bis zum gewünschten Füllstand mit Milch, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Höchststände nicht überschritten werden. Stellen Sie den Milchaufschäumer so auf den Sockel, dass dessen Steckverbindung an der Unterseite des Gerätes in den Kontaktfuß des Sockels passt und das Ganze stabil steht.

BETRIEB DES MILCHAUFSCHÄUMERS

Der Aufschäumer bietet drei Aufschäummethoden sowie Milchaufwärmung. Jede der Betriebsarten wird durch ein Symbol auf dem Gehäuse des Geräts in der Nähe der Funktionstaste dargestellt:

-  - stärker geschlagener Schaum; für Cappuccino
-  - weniger geschlagener Schaum; für Latte
-  - Aufwärmen: warme Milch, heiße Schokolade, Kakao
-  - Kaltaufschäumen; für Eiskaffee

Um eine bestimmte Betriebsart zu wählen, drücken Sie die Funktionstaste, dann blinkt die Signal-LED am Symbol . Während die Signal-LED blinkt, wird durch weiteres Drücken der Funktionstaste die LED beim nächsten Symbol blinken. Solange die Signal-LED blinkt, ist es möglich, die Betriebsart zu wählen. Nach viermaligem Blinken beginnt die LED kontinuierlich zu leuchten und das Gerät arbeitet in dem Modus, an dem die LED leuchtet.



Bevor Sie das Gerät einschalten, decken Sie die Aufschäumkammer mit dem Deckel zu. Dadurch wird verhindert, dass die Milch aus dem Gerät spritzt.



Die besten Ergebnisse erzielt man beim Aufschäumen der Kuhmilch mit einem hohen Fettgehalt. Fettreduzierte, laktosefreie Milch oder Getränke auf Pflanzenbasis schäumen möglicherweise nicht so gut.

Jeder Betriebsmodus ist durch eine bestimmte Betriebszeit gekennzeichnet, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet:

- Ca. 1 Minute für 
- Ca. 30 Sekunden für 
- Ca. 1 Minute für 
- Ca. 2 Minuten für 

Die Angabe der Betriebszeit ist ein Richtwert, da sie von der Temperatur und der Milchmenge abhängt, mit der das Gerät befüllt wurde.



Bevor Sie den Aufwärmmodus nutzen, nehmen Sie die Aufschäumfeder aus dem Rührer.

Im Aufwärmmodus kann nicht nur die Milch selbst, sondern auch heiße Schokolade oder Kakao zubereitet werden. Bei der Zubereitung von heißer Schokolade geben Sie etwa 15-20 Gramm zerbröckelte Schokolade in die Milch (entspricht etwa drei Schokoladenwürfeln) und schalten den Aufschäumer im Aufwärmmodus ein. Es können auch Trinkschokoladenmischungen verwendet werden; in diesem Fall sind bei der Dosierung die Angaben auf der Verpackung der jeweiligen Mischung zu beachten. Die gleiche Vorgehensweise ist bei der Zubereitung von Kakao anzuwenden.

5. Reinigung des Geräts



WARNUNG! Die Kanne des Aufschäumers und der Sockel dürfen nicht in Wasser getaucht, unter fließendem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden!



Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind und dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.



Das Gerät ist wartungsfrei. Öffnen Sie niemals sein Gehäuse. Wenn das Gehäuse offen bleibt, besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.

Der Sockel und die Oberfläche des Aufschäumers sind mit einem sauberen Tuch zu reinigen. Das Innere der Aufschäumkammer ist nach jedem Gebrauch des Geräts ausschließlich mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel (z. B. nicht konzentriertes Spülmittel) zu reinigen. Nach dem Waschen der Kammer spülen Sie diese mit sauberem Wasser aus und lassen die Kanne des Aufschäumers trocknen.

Der Deckel, der Rührer und die Aufschäumfeder können von Hand unter fließendem Wasser mit milden Reinigungsmitteln gereinigt werden. Nach dem Waschen spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab und lassen sie trocknen.

6. Erläuterung von Symbolen



Die Verpackung des Geräts kann entsprechend den örtlichen Vorschriften recycelt werden.



Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Für die Nutzung in Innenräumen.



Dieses Symbol bedeutet, dass dies ein lebensmittelechtes Produkt ist.



Das Gerät ist mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet werden, dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder weggeworfen werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte an einer ausgewiesenen Stelle abzugeben, an der solche gefährlichen Abfälle der Wiederverwertung zugeführt werden. Die Sammlung dieser Art von Abfällen an separaten Stellen und ein entsprechendes Verwertungsverfahren tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Das sachgemäße Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Um Informationen darüber zu erhalten, wo und wie Elektro- und Elektronik-Altgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, hat der Benutzer sich an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle zu wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

7. Benutzung der Bedienungsanleitung

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder Speicherung in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem, vervielfältigt, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden.

Alle Marken- und Produktnamen sind Markenzeichen oder geschützte Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

8. Garantie und Service

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt soll vollständig und vorzugsweise in seiner Originalverpackung sein.

9. Konformitätserklärung mit den EU-Richtlinien



mPTech Sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien der so genannten „Neuen Konzeption“ der Europäischen Union entspricht.

MODE D'EMPLOI

Mousseur à lait

Point de livraison d'équipement :

mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Pologne

Conçu en Pologne
Fabriqué en Chine

Fabricant :

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Pologne

Ligne d'assistance : (+48 71) 71 77
400

Courriel : pomoc@mpotech.eu
Site web : huslog.eu

SOMMAIRE

1. Sécurité d'utilisation	27
2. Spécifications techniques.....	29
2.1 Caractéristiques techniques.....	29
2.2 Contenu de l'emballage	29
3. Construction de l'appareil.....	30
4. Utilisation de l'appareil.....	31
5. Nettoyage de l'appareil	33
6. Explication des symboles	34
7. Utilisation du mode d'emploi	34
8. Garantie et service	34
9. Déclaration UE de conformité	35

1. Sécurité d'utilisation

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des conséquences dangereuses ou illicites.



AVERTISSEMENT ! La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation en raison de la chaleur résiduelle.

—UTILISATION PRÉVUE—

L'appareil est conçu pour faire mousser et chauffer le lait. Le mousser n'est pas conçu pour des liquides autres que le lait, à l'exception de l'eau pendant le nettoyage et le rinçage. L'appareil est destiné exclusivement à un usage en intérieur et ne doit pas être exploité à des fins commerciales.



AVERTISSEMENT ! L'utilisation du mousseur à des fins autres que celles prévues entraîne divers risques, y compris pour la santé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences éventuelles d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

—CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES—

L'appareil peut être utilisé et nettoyé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, à condition d'être supervisés ou instruits au sujet de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la supervision d'une personne adulte. Débrancher l'appareil du secteur avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement des accessoires. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le centre de service du fabricant, un représentant du centre de service ou une personne dûment qualifiée. Ne pas utiliser l'appareil en cas de signes visibles de détérioration.

—NE PRENEZ AUCUN RISQUE—

L'appareil est conçu pour être utilisé à domicile ou dans des cuisines, des magasins, des bureaux, des hôtels, des motels et d'autres lieux similaires. Il n'est pas adapté à une utilisation en extérieur (terrasses, balcons, etc.). Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où l'utilisation d'appareils électriques est interdite et où celui-ci pourrait provoquer des interférences ou d'autres dangers. Brancher toujours l'appareil sur une source d'alimentation conforme aux spécifications de la plaque signalétique. Ne pas mettre en marche ou utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas placer d'objets inflammables sur l'appareil ; cela pourrait entraîner des dommages à l'appareil ou même provoquer un incendie. Ne pas soulever ou transporter l'appareil lorsque celui-ci est en marche. L'appareil ne doit pas être utilisé en combinaison avec des interrupteurs temporisés ou une télécommande.

—ENVIRONNEMENT—

L'appareil est conçu pour être utilisé à domicile et installé sur des surfaces planes : comptoirs en pierre, tables, etc. L'appareil doit être placé à l'écart des murs, des surfaces verticales des meubles et de tout matériau non résistant à la chaleur, étant donné que les composants du boîtier deviennent très chauds. Ne pas utiliser ou stocker l'appareil dans des conditions poussiéreuses, de forte humidité ou de haute température. Veiller à ce que les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques ne soient pas laissés sans supervision à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est en marche. Les surfaces internes et externes de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement, entraînant ainsi un risque de brûlure, alors que le câble d'alimentation peut provoquer un trébuchement, une chute ou d'autres blessures. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

Ne pas exposer l'appareil et son socle à l'eau ou à d'autres liquides ; éviter en particulier de submerger les connecteurs du socle et de l'appareil. Cela pourrait nuire au fonctionnement de l'appareil et à la durée de vie des composants.

électroniques et électriques. Éviter d'utiliser l'appareil dans des environnements très humides. La vapeur dans les cuisines et les salles de bains, ainsi que les gouttes d'eau provenant d'autres sources, peuvent provoquer l'apparition d'humidité à l'intérieur de l'appareil, ce qui risque de l'endommager et, dans des cas extrêmes, de provoquer une électrocution. Ne pas utiliser l'appareil en ayant les mains mouillées ou humides.

—SERVICE QUALIFIÉ—

Le produit ne doit être réparé que par le service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un centre de service non qualifié ou non agréé entraîne le risque d'endommagement de l'appareil et d'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problèmes causés par des modifications apportées par l'utilisateur.

2. Spécifications techniques

2.1 Caractéristiques techniques

Mousseur à lait	
Modèle	AK-8022
Numéro de lot	613242
Alimentation	220–240 V~, 50/60 Hz
Puissance	500 W
Capacité	120 ml pour faire mousser, 240 ml pour chauffer
Matériau principal	ABS, acier inoxydable
Fonctions	Moussage à chaud ou à froid, chauffage
Autres fonctions	Revêtement antiadhésif, double paroi, cordon d'alimentation de 0,7 m, pieds antidérapants, couvercle amovible avec anneau d'étanchéité

2.2 Contenu de l'emballage

- Mousseur à lait
- Socle
- Mode d'emploi



En cas d'absence ou d'endommagement de l'un des éléments susmentionnés, veuillez contacter votre revendeur.



Il est recommandé de conserver l'emballage en vue d'une éventuelle réclamation. Conserver l'emballage hors de portée des enfants.

Le mode d'emploi peut être téléchargé à partir de l'adresse web ci-dessous :

<https://mptech.eu/qr/huslog>

ou en scannant le code QR :



3. Construction de l'appareil



4. Utilisation de l'appareil



Ne pas forcer la fermeture du couvercle. Si le couvercle ne peut être refermé, vérifier que rien n'entrave sa fermeture.



Veiller à ce que le câble soit acheminé de manière à éviter tout risque de détérioration, de rupture, de trébuchement ou d'entraînement, ce qui pourrait conduire à l'endommagement de l'appareil ou à des blessures chez l'utilisateur ou les personnes à proximité. Placer l'appareil sur une surface plane, horizontale et stable.



L'appareil ne peut être branché que sur une prise secteur équipée d'une broche de terre.



En cas de détérioration du boîtier, du socle, du câble ou de la fiche d'alimentation, ne pas allumer l'appareil.



Veiller à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil ! Ceci est un appareil électrique, de sorte que le liquide pourrait provoquer un court-circuit susceptible d'endommager les circuits ou une électrocution.



Lorsque le mousseur est retiré de sa base, toutes les opérations s'arrêtent et le programme de fonctionnement réglé est annulé.



Ne soulever le mousseur qu'à l'aide de la poignée.



Verser dans la chambre de moussage une quantité de lait égale ou supérieure au niveau de remplissage minimal (85 ml), mais sans dépasser le niveau maximal de moussage (120 ml) ou de chauffage (240 ml), selon la fonction sélectionnée. Une quantité excessive de lait peut entraîner des fuites de mousse ou même endommager l'appareil. Une quantité insuffisante de lait peut entraîner l'arrêt automatique du mousseur afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.



Le processus de moussage ou de réchauffement peut être interrompu à tout moment en appuyant la touche fonction de sur le boîtier de l'appareil ou, dans les cas extrêmes, en soulevant le mousseur de son socle ou en débranchant la fiche d'alimentation de la prise secteur.

PRÉPARATION À LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez le socle de l'emballage et déroulez le câble d'alimentation. Placez le socle à l'endroit voulu, de manière à exclure tout risque de chute du mousseur ou d'accès d'enfants ou d'animaux domestiques à celui-ci. Placez le mousseur sur le socle. Après avoir vérifié qu'aucun des composants ne présente de dommages visibles, branchez la fiche d'alimentation sur la prise secteur.

ÉLIMINATION DES RÉSIDUS ET DES PRODUITS DE CONSERVATION

Avant de procéder à la première utilisation du mousseur, il convient de le nettoyer et de supprimer tous les produits de conservation dont est recouvert l'intérieur de l'appareil. Ceci est important pour la santé de l'utilisateur et pour maintenir le goût neutre du lait moussé ou chauffé.

Sérilisez l'intérieur de la chambre de moussage avant la première utilisation. Pour ce faire, remplissez la chambre avec de l'eau bouillante au maximum et laissez-la reposer pendant quelques minutes. Au bout de ce temps, videz l'eau et rincez l'intérieur de la chambre à l'eau claire.

Après refroidissement, lavez l'intérieur avec du liquide vaisselle et rincez abondamment.

REPLISSAGE DU MOUSSEUR AVEC DU LAIT

Retirez le couvercle protégeant la chambre de moussage. Remplissez l'intérieur de la chambre avec du lait jusqu'au niveau souhaité, en veillant à ne pas dépasser les seuils limites. Placez le mousseur sur son socle de manière à ce que la prise d'alimentation située en partie inférieure de l'appareil corresponde au connecteur du socle et que l'ensemble soit stable.

FONCTIONNEMENT DU MOUSSEUR

Le mousseur offre trois modes de moussage et de chauffage du lait. Chaque mode est représenté par une icône sur le boîtier de l'appareil, près du bouton de fonction :

-  — mousse extra fouettée ; pour le cappuccino
-  — mousse moins fouettée ; pour le café latte
-  — chauffage : lait chaud, chocolat chaud, cacao
-  — moussage à froid ; pour les cafés glacés

Pour sélectionner un mode particulier, appuyez sur la touche de fonction ; le voyant correspondant commence alors à clignoter au niveau du symbole . Lorsque le voyant d'indication clignote, toute nouvelle pression sur le bouton de fonction fait clignoter le voyant du symbole suivant. Tant que le voyant de signalisation clignote, il est possible de sélectionner le mode de fonctionnement. Après quatre clignotements, le voyant s'allume en continu et l'appareil commence à fonctionner selon le mode indiqué par le voyant.



Avant de mettre le mousseur en marche, bouchez la chambre de moussage à l'aide du couvercle. Cela empêche le lait de se déverser à l'extérieur de l'appareil.



Vous obtiendrez les meilleurs résultats en faisant mousser du lait de vache à forte teneur en matières grasses. Le lait allégé, le lait sans lactose ou les boissons à base de plantes risquent de ne pas mousser aussi bien.

Chaque mode se caractérise par un temps de fonctionnement spécifique, après quoi l'appareil s'éteint automatiquement :

- Environ 1 minute pour 
- Environ 30 secondes pour 
- Environ 1 minute pour 
- 2 minutes pour 

Le temps de fonctionnement est indicatif, car il dépend de la température et de la quantité de lait versée dans l'appareil.



Avant d'utiliser le mode chauffage, retirez le ressort de moussage du mélangeur.

En mode chauffage, vous pouvez non seulement chauffer le lait, mais aussi préparer du chocolat chaud ou du cacao. Pour préparer du chocolat chaud, ajoutez environ 15–20 grammes de chocolat moulu au lait (l'équivalent d'environ trois morceaux de chocolat) et démarrez le mousseur en mode chauffage. Vous pouvez également utiliser des mélanges de chocolat à boire. Dans ce cas, le dosage doit être conforme aux instructions figurant sur l'emballage du produit. Il en va de même pour la préparation du cacao.

5. Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT ! *Le récipient et le socle du mousseur ne doivent pas être immergés dans l'eau, ni lavés à l'eau courante ou au lave-vaisselle !*



Veiller à avoir les mains sèches et s'assurer que l'appareil est débranché du secteur avant de procéder au nettoyage.



L'appareil ne nécessite aucun entretien. Ne jamais ouvrir son boîtier. Laisser le boîtier ouvert présente un risque d'électrocution mortelle.

Nettoyez la base et la surface du mousseur à l'aide d'un chiffon propre. Après chaque utilisation de l'appareil, nettoyez l'intérieur de la chambre de moussage à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge et d'un produit de nettoyage doux (tel qu'un liquide vaisselle non concentré). Après avoir lavé la chambre, rincez-la à l'eau claire et laissez-la sécher.

Le couvercle, le mélangeur et le ressort de moussage peuvent être nettoyés à la main sous l'eau courante avec des produits de nettoyage doux. Après les avoir lavés, rincez-les à l'eau claire et laissez-les sécher.

6. Explication des symboles



L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Pour usage en intérieur.



L'appareil est pourvu du symbole de poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). À la fin de leur vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être éliminés ou jetés avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de déposer les déchets d'équipements électriques et électroniques auprès d'un point de collecte désigné pour le recyclage de ce type de déchets dangereux. La collecte séparée et la valorisation adéquate de ceux-ci contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact bénéfique sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour obtenir des informations sur les lieux et les modalités d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement, l'utilisateur est invité à contacter les autorités locales compétentes, un point de collecte de déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.



Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage).



Symbole indiquant que le produit est conçu pour un contact direct avec les denrées alimentaires.

7. Utilisation du mode d'emploi

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage et d'extraction des données.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

8. Garantie et service

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, sans oublier de présenter son justificatif d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

9. Déclaration UE de conformité



mPTech Sp. z o.o. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions des directives dites « Nouvelle approche » de l'Union européenne.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Espumador de leche

Punto de entrega del aparato:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polonia

Diseñado en Polonia
Fabricado en China

Fabricante:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia
Polonia

Atención al cliente:

(+48 71) 71 77 400

Correo electrónico:

pomoc@mpotech.eu

Página web: huslog.eu

LISTA DE CONTENIDOS

1. Uso seguro	36
2. Características técnicas	38
2.1 Datos técnicos.....	38
2.2 Contenido del embalaje	38
3. Estructura del aparato	39
4. Uso del aparato	39
5. Limpieza del aparato.....	42
6. Aclaración de los símbolos	42
7. Uso del manual de instrucciones.....	43
8. Garantía y servicio técnico	43
9. Declaración de conformidad con las directivas de la UE	43

1. Uso seguro

Lea atentamente las instrucciones que se proporcionan a continuación. El incumplimiento de dichas instrucciones puede ser peligroso o ilegal.



¡ADVERTENCIA! En la superficie del elemento calefactor puede quedar el calor residual incluso tras dejar de usarlo.

—USO PREVISTO—

El aparato está destinado a espumar y calentar leche. El espumador no está diseñado para usarlo con líquidos distintos de la leche, a excepción del agua durante la limpieza y el aclarado. El aparato está destinado exclusivamente a su uso en interiores de habitaciones y no puede utilizarse para fines comerciales.



¡ADVERTENCIA! El uso del espumador no conforme al previsto supone riesgos, incluso para la salud.

El fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias derivadas del uso indebido del aparato.

—INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD—

El aparato sólo puede ser manejado y limpiado por niños mayores de 8 años y personas con aptitudes mentales o físicas limitadas siempre que estén bajo la supervisión de sus tutores o tras haber recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, comprendiendo los peligros del uso del aparato. El aparato no es un juguete para los niños. Los niños pueden usar el aparato solo supervisados por un adulto. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar la limpieza, el mantenimiento o cambiar los accesorios. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido en un centro de servicio del fabricante, por representante del centro de servicio o persona cualificada. No utilice el aparato si muestra signos visibles de daños.

—NO CORRA RIESGOS—

El aparato está diseñado para su uso en cocinas, casas, pisos, tiendas, oficinas, hoteles, moteles y similares. No es apto para su uso en espacios abiertos (terrazas, balcones, etc.). No utilice el producto en lugares donde está prohibido usar aparatos eléctricos o cuando el uso del aparato puede provocar interferencias u otros riesgos. Conecte el aparato solo a fuentes de alimentación compatibles con los datos de la placa de características. No encienda ni use el aparato cerca de materiales inflamables. No coloque ningún objeto inflamable en el aparato: ésto puede dañar el aparato o incluso provocar incendio. No eleve ni transporte el aparato mientras está encendido. El aparato no puede utilizarse junto a interruptores con temporizador o mandos a distancia.

—ENTORNO—

El aparato está diseñado para su uso en casa y debe colocarse sobre superficies planas: encimeras de piedra, mesas, etc. El aparato debe mantenerse alejado de paredes, superficies verticales de muebles y cualquier material no resistente al calor, ya que los componentes de la carcasa se calientan bastante. No utilice ni guarde el aparato en lugares polvorientos, húmedos o con temperaturas elevadas. Asegúrese de que los niños menores de 8 años y los animales domésticos no permanezcan sin vigilancia cerca del aparato en marcha, ya que las superficies internas y externas del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento: existe riesgo de quemaduras, y el cable de alimentación puede provocar tropiezos, caídas u otras lesiones. No deje el aparato encendido sin vigilancia.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el aparato ni su base al agua u otros líquidos - en especial, evite sumergir el conector de la base y el aparato. Esto puede afectar el funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos. Evite usar el aparato en entornos con mucha humedad - las cocinas empañadas, los cuartos de baños, las gotas de agua de cualquier otra fuente pueden provocar la aparición de humedad en la carcasa del aparato, lo que puede dañarlo y, en casos extremos, provocar una descarga eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.

—SERVICIO TÉCNICO PROFESIONAL—

Este producto sólo puede ser reparado por un servicio cualificado del fabricante o un centro de servicio autorizado. La reparación del aparato por un servicio técnico no cualificado o por un centro no autorizado podría dañarlo y anular la garantía. El fabricante no se hace responsable de los problemas causados por cualquier modificación del aparato realizada por parte del usuario.

2. Características técnicas

2.1 Datos técnicos

Espumador de leche	
Modelo	AK-8022
Número de lote	613242
Alimentación	220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia	500 W
Capacidad	120 ml para espumar, 240 ml para calentar
Material principal	ABS, acero inoxidable
Funciones	Espumar en frío o en caliente, calentar
Adicional	Capa antiadherente, paredes tipo double wall, cable de alimentación 0,7 m, pies antideslizantes en la base, tapa desmontable con anillo sellador

2.2 Contenido del embalaje

- Espumador de leche
- Base
- Manual de instrucciones



Si falta alguno de los elementos mencionados anteriormente o está dañado, póngase en contacto con su vendedor.



Recomendamos conservar el embalaje en caso de una posible reclamación. Conserve el embalaje fuera del alcance de los niños.

El manual de usuario puede descargarse en la página web que figura a continuación:

<https://mptech.eu/qr/huslog>

O escaneando el código QR:



3. Estructura del aparato



4. Uso del aparato



No cierre la tapa con demasiada fuerza. Si no quiere cerrarse, compruebe que no haya nada que la bloquee.



Asegúrese de que el cable esté colocado de forma que no haya posibilidad de que se dañe, corte, pueda provocar tropezones o se tire de él, ya que podría

causar daños al aparato o lesiones al usuario o a otras personas. Coloque el aparato sobre una superficie plana, horizontal y estable.



El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente provista de clavija de protección.



Si detecta que la carcasa, la base, el cable o el enchufe están dañados, no encienda el aparato.



¡Tenga cuidado de que no caiga líquido en el interior del aparato! Es un aparato eléctrico y el líquido podría provocar un cortocircuito que puede dañar el aparato o provocar una descarga eléctrica.



Al quitar el espumador de la base, se detiene su funcionamiento y se cancela el programa de funcionamiento previamente determinado.



Levante el espumador únicamente por el asa.



A la cámara del espumador vierta una cantidad de leche que equivalga o supere el nivel mínimo de llenado (85 ml), sin embargo, no más que el nivel máximo para espumar (120 ml) o calentar (240 ml) según la función seleccionada. Verter demasiada leche podría provocar el derrame de la espuma o incluso dañar el aparato. Si la cantidad de leche es inferior al nivel mínimo de llenado, el espumador podría apagarse automáticamente para proteger el aparato frente al sobrecalentamiento.



El proceso de espumado o calentamiento puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón de función en la carcasa del aparato o, en casos extremos, levantando el espumador de la base o desenchufando el enchufe de la toma de corriente.

PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Saque la base del embalaje y desenrolle el cable de alimentación. Ponga la base en un lugar donde no haya riesgo de que el espumador pueda caerse o que los animales domésticos tengan acceso a él. Coloque el espumador sobre la base.

Si no detecta daños visibles en ninguno de los elementos, conecte el enchufe a una toma de corriente eléctrica.

ELIMINACIÓN DE SUCIEDAD Y SUSTANCIAS CONSERVANTES

Antes de usar el aparato por primera vez, hay que eliminar toda la suciedad de su interior, así como los conservantes con los que está recubierto su interior. Esto es importante para la salud y para mantener un sabor neutro en la leche espumada o calentada.

Para limpiar el interior de la cámara del espumador, escalde toda la cámara antes del primer uso. Para hacerlo, llene la cámara con agua hirviendo al máximo y déjela

unos minutos. Transcurrido este tiempo, vierta el agua y enjuague el interior de la cámara con agua limpia.

Cuando se haya enfriado, lave el interior de la cámara con líquido lavavajillas y aclare bien.

LLENADO DEL ESPUMADOR CON LECHE

Quite la tapa de la cámara del espumador. Llene el interior de la cámara con leche hasta el nivel deseado, asegurándose de no sobrepasar los niveles extremos. Coloque el espumador sobre la base de forma que la toma de corriente por debajo del aparato encaje en el conector de la base y todo el conjunto se mantenga estable.

FUNCIONAMIENTO DEL ESPUMADOR

El espumador ofrece tres modos de espumar y calentar leche. Cada uno de los modos de funcionamiento está representado por un icono en la carcasa del aparato, cerca del botón de función:

-  - espuma más densa; para cappuccino
-  - espuma menos densa; para latte
-  - calentamiento: leche caliente, chocolate caliente, cacao
-  - espumar en frío; para café helado

Para seleccionar el modo de trabajo, pulse el botón de función, entonces el indicador al lado del símbolo  empezará a parpadear. Mientras el indicador parpadea, si vuelve a pulsar el botón de función, el indicador del siguiente símbolo empezará a parpadear. Mientras el indicador parpadea, puede seleccionar el modo de funcionamiento. Después de parpadear cuatro veces, el indicador comenzará a iluminarse de forma continua y el aparato comenzará a funcionar en el modo indicado por el indicador iluminado.



Cierre la tapa de la cámara del espumador antes de encender el aparato. Esto evitará que la leche se derrame fuera del aparato.



Los mejores resultados se obtienen espumando leche de vaca con un alto contenido en grasa. La leche desnatada, sin lactosa o las bebidas vegetales pueden no espumar tan bien.

La característica de cada uno de los modos de funcionamiento es su tiempo de funcionamiento específico, tras el cual el aparato se apaga automáticamente:

- Aproximadamente 1 minuto para 
- Aproximadamente 30 segundos para 

- Aproximadamente 1 minuto para 
- 2 minutos para 

El tiempo de funcionamiento es orientativo, ya que depende de la temperatura y la cantidad de leche vertida al aparato.

 *Antes de usar el modo de calentamiento, retire el muelle espumador del mezclador.*

En modo de calentamiento puede calentar leche, pero también preparar chocolate caliente o cacao. Para preparar chocolate caliente, añada aproximadamente 15-20 gramos de chocolate triturado a la leche (equivalente a unos tres cubitos de chocolate) y ponga el espumador en modo de calentamiento. También puede usar mezclas de chocolate para beber, en cuyo caso, siga las instrucciones del envase de dicha mezcla a la hora de dosificarla. Lo mismo debe hacer para preparar cacao.

5. Limpieza del aparato

 ***¡ADVERTENCIA! ¡No sumerja el espumador ni la base en agua, no los lave bajo un chorro de agua ni en lavavajillas!***

 *Antes de limpiar el aparato asegúrese de tener las manos secas, que el aparato esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado.*

 *El aparato no requiere mantenimiento. No abra la carcasa. Dejar la carcasa abierta conlleva el riesgo de sufrir un choque eléctrico mortal.*

Limpie la base y la superficie del espumador con un paño limpio. Limpie el interior de la cámara del espumador después de cada uso, utilizando únicamente un paño suave o esponja y un suave detergente (como un líquido lavavajillas no concentrado). Después de lavar la cámara, enjuáguela con agua limpia y deje el espumador hasta que se seque.

Puede lavar la tapa, el mezclador y el muelle espumador a mano bajo un chorro de agua, con un detergente suave. Después de lavarlo, enjuáguelos con agua limpia y deje hasta que se sequen.

6. Aclaración de los símbolos

 El envase del aparato puede reciclarse de acuerdo con la normativa local.

 Para uso en interiores.

 El símbolo indica un cartón ondulado (material del envase).
PAP

 La marca indica que el producto está destinado a entrar en contacto con alimentos.



El aparato está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado, según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse ni tirarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil.

El usuario está obligado a eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto de recogida designado donde se reciclen dichos residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares indicados y su correcta recuperación contribuyen a la conservación de los recursos naturales. El correcto reciclado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto de venta donde adquirió el aparato.

7. Uso del manual de instrucciones

Está prohibido copiar, difundir, traducir o transmitir cualquier parte del presente manual de instrucciones, en cualquier forma y con cualquier medio electrónico o mecánico, haciendo fotocopias, registrando o almacenándolo en sistemas de almacenamiento e intercambio de información sin el previo consentimiento escrito del fabricante.

Todas las marcas y nombres de los productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

8. Garantía y servicio técnico

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original.

9. Declaración de conformidad con las directivas de la UE



mPTech Sp. z o.o. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones de las Directivas denominadas de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea.

Montalatte

Punto di consegna del dispositivo:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polonia

Progettato in Polonia
Prodotto in Cina

Produttore:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polonia

Numero verde: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

Sito web: huslog.eu

INDICE

1. Sicurezza di utilizzo	44
2. Specifiche tecniche	46
2.1 Dati tecnici.....	46
2.2 Contenuto della confezione.....	46
3. Struttura del dispositivo	47
4. Uso dell'apparecchio	47
5. Pulizia dell'apparecchio	50
6. Spiegazioni dei simboli.....	50
7. Utilizzo delle istruzioni.....	51
8. Garanzia e assistenza tecnica	51
9. Dichiarazione di conformità alle direttive UE	51

1. Sicurezza di utilizzo

Leggere attentamente le indicazioni qui riportate. L'inosservanza di queste indicazioni può essere pericolosa o considerata illegale.



AVVERTIMENTO! Il calore residuo rimane sulla superficie dell'elemento riscaldante anche dopo l'uso.

—USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE—

L'apparecchio è destinato a montare e riscaldare il latte. Il montalatte non è destinato a liquidi diversi dal latte, con l'eccezione dell'acqua usate per la pulizia e il risciacquo. L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivamente in ambienti interni e non può essere utilizzato per scopi commerciali.



AVVERTENZA! Un utilizzo improprio del montalatte comporta diversi rischi, inclusi quelli per la salute.

Il produttore non risponde di eventuali conseguenze risultanti da un utilizzo improprio dell'apparecchio.

—IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA—

L'apparecchio può essere utilizzato e pulito da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità mentali o fisiche, solo qualora siano supervisionate o istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi coinvolti. Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di una persona adulta. L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia, la manutenzione e la sostituzione degli accessori. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio di assistenza del produttore, da un rappresentante del centro di assistenza o da personale adeguatamente qualificato. Non utilizzare il dispositivo se presenta segni visibili di danneggiamento.

—NON RISCHIARE—

Il dispositivo è destinato all'uso in cucine, abitazioni, negozi, uffici, hotel, motel e simili. Non è adatto all'uso in spazi aperti (terrazze, balconi, ecc.). Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'utilizzo di dispositivi elettrici, oppure nel caso in cui possa causare interferenze o altri tipi di rischi. Collegare sempre il dispositivo a una fonte di alimentazione conforme ai dati riportati sulla targhetta. Non accendere e non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili. Non collocare sull'apparecchio oggetti infiammabili, poiché questo potrebbe danneggiarlo o addirittura provocare un incendio. Non sollevare, né trasportare l'apparecchio quando è acceso. L'apparecchio non può essere utilizzato in combinazione con interruttori a tempo o con un telecomando.

—AMBIENTE—

Il dispositivo è destinato all'utilizzo in casa e deve essere collocato su superfici piane: piani di lavoro in pietra, tavoli, ecc. L'apparecchio deve essere tenuto lontano dalle pareti, dalle superfici verticali dei mobili e da qualsiasi materiale non resistente alle alte temperature, poiché gli elementi del corpo si riscaldano notevolmente. Non utilizzare o conservare il dispositivo in condizioni di polverosità, umidità o a temperatura elevata. Provvedere a che in prossimità dell'apparecchio acceso non vi siano i bambini di età inferiore agli 8 anni e animali domestici non sorvegliati, poiché durante il funzionamento le superfici interne ed esterne dell'apparecchio si riscaldano fortemente, dando luogo al rischio di ustione e il cavo di alimentazione potrebbe causare inciampo, caduta o altre lesioni al corpo. Non lasciare incustodito il dispositivo in funzione.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre l'apparecchio e la sua base all'azione di acqua o di altri liquidi e in particolare, evitare di inondare il connettore nella base e nell'apparecchio. Questo potrebbe compromettere il funzionamento e la durata dei componenti elettronici ed elettrici. Evitare di utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta umidità, come in cucine, bagni appannati, nonché in presenza di gocce d'acqua provenienti da altre fonti, poiché ciò potrebbe causare la comparsa di umidità nel corpo dell'apparecchio con conseguente danneggiamento dello stesso e, in casi estremi, provocare una scossa elettrica. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o umide.

—SERVIZIO DI ASSISTENZA PROFESSIONALE—

Questo prodotto può essere riparato solo dal personale di assistenza tecnica qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione dell'apparecchio dal personale di assistenza tecnica non qualificato o da un centro di assistenza non autorizzato comporta il rischio di danneggiare l'apparecchio e di invalidare la garanzia. Il produttore non è responsabile di problemi dovuti alle modifiche dell'apparecchio apportate autonomamente dall'utente.

2. Specifiche tecniche

2.1 Dati tecnici

Montalatte	
Modello	AK-8022
Numero di lotto	613242
Alimentazione	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza	500 W
Capacità	120 ml per montare, 240 ml per riscaldare
Materiale principale	ABS, acciaio inossidabile
Funzioni	Schiumatura a caldo o a freddo, riscaldamento
Altri	Rivestimento antiaderente, pareti a doppio strato, cavo di alimentazione 0,7 m, piedini antiscivolo alla base, coperchio rimovibile con anello sigillante

2.2 Contenuto della confezione

- Montalatte
- Base
- Istruzioni per l'uso



Se uno dei suddetti elementi risulta mancante o danneggiato, si prega di contattare il venditore.



Si consiglia di conservare la confezione nell'eventualità di un reclamo. Conserva l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso dal seguente indirizzo web:

<https://mptech.eu/qr/huslog>

Oppure eseguendo la scansione del codice QR:



3. Struttura del dispositivo



4. Uso dell'apparecchio



Non esercitare troppa forza per chiudere il coperchio. Se non si chiude, assicurarsi che non sia bloccato da qualcosa.



Provvedere a far passare il cavo in modo che non possa essere danneggiato, tagliato, inciampato o tirato, causando danni all'apparecchio o lesioni

all'utente o agli astanti. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, orizzontale e stabile.



L'apparecchio può essere collegato solo a una presa di corrente con spinotto di messa a terra.



Non accendere l'apparecchio se si notano danneggiamenti al corpo bollitore, alla base, al cavo o alla spina di alimentazione.



Fare attenzione che non entrino liquidi all'interno dell'apparecchio! Si tratta di un dispositivo elettrico e i liquidi possono causare un cortocircuito che può danneggiare il dispositivo o provocare una scossa elettrica.



Dopo aver rimosso il montalatte dalla base, il suo funzionamento viene interrotto e il programma di lavoro precedentemente impostato viene annullato.



Per sollevare il montalatte, servirsi del manico.



Versare nel vano del montalatte una quantità di latte pari o superiore al valore del livello minimo di riempimento (85 ml), ma non superiore al livello massimo di schiumatura (120 ml) o di riscaldamento (240 ml), a seconda della funzione selezionata. Versare una quantità eccessiva di latte potrebbe causare la fuoriuscita di schiuma o addirittura danneggiare l'apparecchio. Se la quantità di latte è inferiore al livello minimo di riempimento, il montalatte potrebbe spegnersi automaticamente per proteggere l'apparecchio dal surriscaldamento.



Il processo di schiumatura o riscaldamento può essere interrotto in qualsiasi momento, premendo il pulsante funzione sul corpo dell'apparecchio o, in casi estremi, sollevando il montalatte dalla base o scollegando la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

PREPARAZIONE AL PRIMO AVVIO

Rimuovere la base dalla confezione e srotolare il cavo di alimentazione. Posizionare la base in un luogo desiderato in cui non vi sia alcun rischio che il montalatte possa essere colpito o che bambini e animali possano accedervi. Posizionare il montalatte sulla base.

Dopo aver controllato che tutti i componenti siano privi di danneggiamenti visibili, collegare la spina di alimentazione alla presa elettrica.

RIMOZIONE DI CONTAMINANTI E CONSERVANTI

Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, rimuovere dal suo interno eventuali residui di sporco e conservanti di cui è ricoperto. Questo è importante per motivi di salute e per conservare il gusto neutro del latte montato o riscaldato.

Per pulire l'interno del vano del montalatte prima del primo utilizzo, è necessario sterilizzare completamente l'interno del vano. A tal fine, riempire il vano con acqua bollente fino al massimo e lasciare così per qualche minuto. Dopo questo tempo, svuotare l'acqua e sciacquare l'interno del vano con acqua pulita.

Dopo il raffreddamento del montalatte, lavare l'interno del vano con un detersivo per piatti e sciacquare abbondantemente.

RIEMPIMENTO DEL MONTALATTE CON LATTE

Rimuovere il coperchio del vano del montalatte. Riempire l'interno del vano con latte fino al livello desiderato, ricordando di non superare i livelli massimi e minimi. Posizionare il montalatte sulla base in modo da far combaciare la sua presa di alimentazione con il connettore della base e il tutto sia stabile.

FUNZIONAMENTO DEL MONTALATTE

Il montalatte offre tre modalità di schiumatura e di riscaldamento del latte. Ogni modalità di lavoro è rappresentata da un'icona sul corpo dell'apparecchio vicino al pulsante funzione.

-  - schiuma più densa; per cappuccino
-  - schiuma meno densa; per caffè latte
-  - riscaldamento: latte caldo, cioccolata calda, cacao
-  - schiumatura a freddo; per caffè freddo

La selezione della modalità di lavoro avviene premendo il pulsante funzione; a quel punto la spia inizierà a lampeggiare accanto al simbolo . Durante il lampeggiamento della spia, un'ulteriore pressione del pulsante funzione farà lampeggiare la spia accanto al simbolo successivo. Finché la spia lampeggia, è possibile selezionare la modalità di lavoro. Dopo quattro lampeggi, la spia rimarrà illuminata con luce fissa e l'apparecchio inizierà a funzionare nella modalità corrispondente alla spia accesa.



Prima dell'accensione dell'apparecchio, coprire il vano del montalatte con il coperchio. Ciò evita che il latte schizzi fuori dall'apparecchio.



I migliori risultati si ottengono con la schiumatura del latte vaccino ad alto contenuto di grassi. Il latte a basso contenuto di grassi, senza lattosio o le bevande vegetali potrebbero non schiumare altrettanto bene.

Ogni modalità di lavoro possiede un tempo di funzionamento specifico, dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente.

- Circa 1 minuto per 
- Circa 30 secondi per 

- Circa 1 minuto per 
- 2 minuti per 

Il tempo di funzionamento è indicativo, poiché dipende dalla temperatura e dalla quantità del latte con cui è stato riempito l'apparecchio.



Prima di utilizzare la modalità di riscaldamento, rimuovere la molla per schiumare dall'agitatore.

Nella modalità di riscaldamento, oltre al riscaldamento del latte è anche possibile preparare cioccolato caldo o cacao. Per preparare il cioccolato caldo, aggiungere al latte circa 15-20 grammi di cioccolato tritato (equivalenti a circa tre cubetti di cioccolato) e avviare il montalatte in modalità di riscaldamento. È anche possibile utilizzare miscele di cioccolata calda da bere; in tal caso, seguire le istruzioni riportate sulla confezione della miscela per il dosaggio. Procedere allo stesso modo per la preparazione del cacao.

5. Pulizia dell'apparecchio



AVVERTIMENTO! Il montalatte e la base non devono essere immersi in acqua, lavati sotto acqua corrente né lavati in lavastoviglie!



Prima di procedere alla pulizia assicurarsi di avere le mani asciutte e che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.



L'apparecchio non richiede manutenzione. Non aprire mai il corpo dell'apparecchio. Lasciare aperto il corpo comporta il rischio di scossa elettrica mortale.

Pulire la base e la superficie del montalatte con un panno pulito. Pulire l'interno del vano del montalatte dopo ogni utilizzo, utilizzando esclusivamente un panno morbido o una spugna con detergenti delicati (ad es. detersivo per piatti non concentrato). Dopo aver lavato il vano, risciacquarlo con acqua pulita e lasciare il montalatte ad asciugare.

Il coperchio, l'agitatore e la molla per schiumare possono essere lavati a mano sotto acqua corrente utilizzando detergenti delicati. Dopo il lavaggio, risciacquarli con acqua pulita e lasciarli asciugare.

6. Spiegazioni dei simboli



La confezione dell'apparecchio può essere riciclata conformemente alle normative locali.



Simbolo del cartone ondulato (materiale di imballaggio).



Per l'uso in ambienti interni.



Il simbolo indica che il prodotto è idoneo al contatto con gli alimenti.



L'apparecchio è contrassegnato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato in conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Al termine della vita utile dei prodotti contrassegnati da questo simbolo, essi non devono essere smaltiti né gettati insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, consegnandoli a un punto designato in cui tali rifiuti pericolosi vengono soggetti al processo di riciclaggio. L'accumulo di tali rifiuti in aree separate e il corretto processo del loro recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto positivo sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in modo rispettoso dell'ambiente, l'utente deve contattare le autorità locali competenti, il centro di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita presso il quale ha acquistato l'apparecchio.

7. Utilizzo delle istruzioni

Senza previo consenso scritto del produttore, nessuna parte delle presenti istruzioni per l'uso può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, comprese le fotocopie, le registrazioni o la conservazione in qualsiasi sistema di archiviazione e condivisione delle informazioni.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

8. Garanzia e assistenza tecnica

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di guasto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente nella sua confezione originale.

9. Dichiarazione di conformità alle direttive UE



mPTech Sp. z o.o. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo approccio" dell'UE.